

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 1 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 1of 17



Israel Laboratory Accreditation Authority

Valid from	בתוקף מתאריך
05.03.2013	

Effective from	מחייב מתאריך
05.03.2013	

מדיניות שימוש בסמליל (לוגו)

Policy for the Use of the ISRAC Symbol

נוהל מספר 1-455001 Procedure number 1-455001

Authorized by:

מאשרים:

Signature – חתימה	Date – תאריך	Name – שם	Position – תפקיד
		רויטל סוסובר Revital Sossover	עודכן ע"י: Updated by:
		מוריאל כהן Muriel Cohen	אושר ע"י מנהלת איכות: Approved by Quality Manager:
		אתי פלר Etty Feller	אושר ע"י מנכ"ל: Approved by General Manager:

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 2 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 2of 17

עדכונים של הנוהל:

The Change	השינוי ומהותו	סעיף Section	תאריך Date
	הוספת מסמך ישים בנוגע לקבלני משנה	4.11	20.02.2013
	שינוי נוסח	7.1.3	19.02.2013
	השבת גודל מינימלי של סמליל ל- 15 מ"מ	7.2.1	19.02.2013

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 3 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 3of 17

תוכן עניינים

4		מבוא	1.0
5		מטרה	2.0
5		מהות	3.0
6		מסמכים ישימים	4.0
6		הגדרות	5.0
8		אחריות	6.0
8		שיטה	7.0
15		תיעוד	8.0
15		נספחים	9.0

Table of Contents

1.0	INTRODUCTION		4
2.0	PURPOSE		5
3.0	SCOPE		5
4.0	APPLICABLE DOCUMENTS		6
5.0	DEFINITIONS		6
6.0	RESPONSIBILITY		8
7.0	METHOD		8
8.0	DOCUMENTATION		15
9.0	APPENDIXES		15

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 4 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 4of 17

1.0 INTRODUCTION

The Israel Laboratory Accreditation Authority (ISRAC) symbol,



is a registered trademark of the Israel laboratory accreditation authority. The ISRAC accreditation symbol (hereinafter: accreditation symbol) is a logo used to demonstrate that a CAB has been accredited or GLP recognized by ISRAC. This accreditation provides formal recognition that a CAB is capable of meeting standards of quality, performance, technical expertise and competence of the organization such as:

certification,
Inspection tests, Calibrations, testing, measurements, sampling with highly professional competence. The process of recognition ensures that the test facility performs its experiments according to OECD-GLP.

Mark of ILAC MRA is also a registered trademark.



Whereas ISRAC is authorized, according to the agreement signed with ILAC, to use the ILAC-MRA symbol in combination with the accreditation symbol

1.0 מבוא

סמליל הרשות הלאומית להסמכת מעבדות (הרשות),



הינו סימן מסחרי רשום של הרשות הלאומית להסמכת מעבדות. סמליל ההסמכה של הרשות (להלן: סמליל ההסמכה) הינו סימן המשמש לזיהוי ארגון מוסמך או מתקן מחקר מוכר על ידי הרשות הלאומית להסמכה (להלן "הרשות"). תהליך ההסמכה הוא הכרה ביכולתם ובכשירותם המקצועית של הארגונים לבצע פעילות כגון: התעדה, פקוח, בדיקות, מדידות, דיגום, הערכה וכיול ברמה מקצועית גבוהה ואמינה. תהליך ההכרה מוודא כי מתקן המחקר מבצע את ניסיונותיו בהתאם לדרישות / עקרונות ה-OECD-GLP.

סימן ILAC MRA גם הוא הינו סימן מסחרי רשום.



הואיל והרשות רשאית, בהתאם לחוזה שחתמה עם ILAC, להשתמש בסמליל ILAC-MRA ביחד עם סמליל ההסמכה (להלן:

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 5 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 5 of 17

(hereinafter: “combined mark”) accredited laboratories may commercially use either the accreditation symbol or the combined mark.

Only reports bearing the combined mark may benefit from the international recognition gained from the mutual recognition arrangements between accreditation bodies.

The requirements for a policy for the use of the symbol are found in section 8.3 of ISO/IEC 17011.

2.0 PURPOSE

The Purpose of this procedure is to specify the policy of ISRAC for the use of its symbol on the different documents of the CAB or test facility in order to avoid misrepresentation of their status and ensure that the clients of the CABs will not be misled regarding the scope or validity of their accreditation\ recognition.

3.0 SCOPE

This procedure defines:

- 3.1 The size and color of the symbol.
- 3.2 The rules regarding the use of the symbol on certificates and reports, letterheads, promotional material and business cards.
- 3.3 Association of the CAB or facility number with the accreditation or combined mark, on different documents.
- 3.4 Prohibition of the use of the accreditation or combined mark for non-accredited or non-recognized activities

”סמליל מורכב”) רשאיות המעבדות המוסמכות להשתמש באופן מסחרי בסמליל ההסמכה או בסמליל המורכב.

רק תעודות שעליהן סמליל מורכב יהנו מהתועלת שמופקת מההכרה הבינלאומית שבין גופי הסמכה.

הדרישה למדיניות בדבר שימוש בסמליל ההסמכה מוזכרת בסעיף 8.3 בתקן ISO/IEC 17011.

2.0 מטרה

מטרת נוהל זה היא להגדיר את מדיניות הרשות בשימוש בסמליל במסמכים השונים של הארגון או מתקן המחקר וזאת על מנת למנוע הטעיה של הציבור לגבי היקף ותוקף ההסמכה של הארגון ו/או היקף ההכרה של מתקן המחקר.

3.0 מהות

נוהל זה מגדיר :

- 3.1 גודל וצבע של הסמליל .
- 3.2 כללים לשימוש בסמליל על דוחות בדיקה, מכתבים, חומר פרסומי וכרטיסי הביקור.
- 3.3 צירוף מספר הארגון או מתקן המחקר לסמליל ההסמכה או הסמליל המורכב במסמכים השונים.
- 3.4 איסור שימוש בסמליל ההסמכה או הסמליל המורכב עבור פעולות שאינן תחת הסמכה או הכרה.

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 6 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 6of 17

4.0 APPLICABLE DOCUMENTS

- 4.1 EA-3/01 – EA condition for the use of accreditation mark.
- 4.2 ISO 15189: Medical laboratories – Particular requirements for Quality and Competence.
- 4.3 ISO/IEC 17011: Conformity assessment-general requirements for accreditation bodies accrediting conformity assessment bodies. (Section 8.3)
- 4.4 ISO/IEC 17020 General criteria for the operation of various types of bodies performing inspection.
- 4.5 ILAC – P8, ILAC Mutual Recognition Arrangement (Arrangement): Requirements and guidelines for the use of accreditation symbols and for claim of accreditation status by accredited laboratories.
- 4.6 Procedure number. 2-432007: Procedure for dealing with complaints.
- 4.7 Procedure number 2-660001: Granting certificates.
- 4.8 Procedure number 2-651001: Accreditation and assessment review committee.
- 4.9 Procedure number 2-650001: Measures to be taken for suspension or termination of accreditation.
- 4.10 Procedure number 1-200000: GLP Quality manual.
- 4.11 Procedure number 1-000010: Employment of subcontractors.

5.0 DEFINITIONS

5.1 The ISRAC Symbol

4.0 מסמכים ישימים

- 4.1 ראה אנגלית.
- 4.2 ראה אנגלית.
- 4.3 ראה אנגלית.
- 4.4 ראה אנגלית.
- 4.5 ראה אנגלית.
- 4.6 נוהל מספר 2-432007 : נוהל תלונות.
- 4.7 נוהל מספר 2-660001 : נוהל הענקת תעודות.
- 4.8 נוהל מספר 2-651001 : נוהל הועדה לסקירת ההסמכה והמבדק.
- 4.9 נוהל מספר 2-650001 : נוהל הסדרים להשעיה או שלילת ההסמכה.
- 4.10 נוהל מספר 1-200000 : מדריך איכות GLP.
- 4.11 נוהל מספר 1-000010 : העסקת קבלני משנה.

5.0 הגדרות

5.1 סמליל (לוגו) הרשות

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 7 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 7 of 17

The trademark of the Israel Laboratory Accreditation Authority (ISRAC).



5.2 Accreditation symbol

The ISRAC symbol beneath which is stated the relevant standard for accreditation of recognition and the organization's number at ISRAC.



5.3 Combined mark

The ILAC-MRA mark next to the accreditation mark.



5.4 Conformity assessment body (CAB)

An organization that assesses conformity of products (including services) to specified requirements.

סימן ההיכר של הרשות הלאומית להסמכת מעבדות. לדוגמה :



5.2 סמליל ההסמכה

סמליל הרשות שמתחתיו מופיע התקן או סוג ההכרה ומספר הארגון המוסמך. לדוגמה :



5.3 סמליל מורכב

סמליל ILAC-MRA שלצידו סמליל ההסמכה. לדוגמה :



5.4 ארגון

גוף הבודק מוצרים (כולל שירותים) בהתאמה למפרטים / דרישות מוגדרות.

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 8 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 8 of 17

5.5 Accredited organization

Organization that received the recognition of ISRAC for its competence

5.6 Recognized facility

Organization that received the recognition of ISRAC for its competence to perform tests regarding the effectiveness and safety of products according to the principles of OECD-GLP.

6.0 RESPONSIBILITY

6.1 It is the responsibility of every lead assessor of ISRAC to ensure the correct use of the ISRAC or accreditation or combined mark, during the surveillance activities and assessment/ inspection visits in the accredited CABs and research facilities.

6.2 The ISRAC General Manager is responsible for establishing a policy for the use of symbol by organizations or research facilities.

7.0 METHOD

7.1 General

7.1.1 The accreditation and/or combined mark shall be used only by accredited CABs or recognized facilities whose accreditation / recognition is valid.

7.1.2 When using the accreditation or combined mark are used, the accredited organization or recognized research facility should include their ISRAC number and the standard number or regulator require number according to which it has been accredited/ recognized.

5.5 ארגון מוסמך

ארגון שקיבל את הכרת הרשות ליכולת ולכשירות המקצועית שלו.

5.6 ארגון מוכר

ארגון שקבל את הכרת הרשות ליכולת ולכשירות המקצועית שלו לבצע בדיקות יעילות ובטיחות למוצרים על פי עקרונות OECD-GLP.

6.0 אחריות

6.1 באחריות כל בודק מוביל ברשות לוודא שימוש נכון בסמליל ההסמכה, הסמליל המורכב וסמליל הרשות בעת מבדקי הפיקוח וההסמכה/ הכרה של ארגונים או מתקני מחקר.

6.2 באחריות מנכ"ל הרשות לקבוע מדיניות לפיה יעשו הארגונים או מתקני מחקר שימוש בסמליל ולוודא את קיומה.

7.0 שיטה

7.1 כללי

7.1.1 השימוש בסמליל ההסמכה ו/או בסמליל המורכב ייעשה רק ע"י ארגונים שהסמכתם או הכרתם בתוקף.

7.1.2 כאשר ארגון או מתקן מחקר משתמש בסמליל ההסמכה או בסמליל המורכב, עליו לציין את מספר הארגון אשר ניתן לו ע"י הרשות ומספר התקן, או מספר מסמך דרישות רגולטור אליו הוסמך.

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 9 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 9of 17

See example of accreditation symbol in appendixes number 2 and 3

The symbol of ISRAC is a picture which can be downloaded from the ISRAC web site www.israc.gov.il (ISRAC and accreditation services/symbol for downloading)

7.1.3 Organizations accredited to one or more of those standards as ISO/IEC 17025, or ISO 15189, or ISO/IEC 17020, organizations accredited to GLP and also those accredited to Israeli regulators requirements are allowed to use the accreditation symbol of ISRAC

7.1.4 Organizations accredited to ISO/IEC 17025, or ISO 15189, are allowed to use the accreditation symbol of ISRAC with the combined mark. Use of the combined mark will be implemented only following signature on form number T1-455001-01: Agreement for the use of the Logo.

Organizations accredited for regulator requirements are not allowed to use the combined mark.

7.1.5 CABs and research facilities are encouraged to use the symbol but it is not obligatory. CABs wishing to be mutually recognized shall use the symbol on their certificates/test reports, and or adjustment to market demands and the different regulators.

7.1.6 ISRAC created a translation to English of all symbol types. The translation is not a registered trademark, organizations will use it only in case they were required and received permit from ISRAC

7.2 Format, Size and Color of the symbol

7.2.1 The accreditation symbol is a 40 x 30 mm size picture. The organization may change the size of the symbol as long as the ratio of 4:3 heights to width

ראה דוגמה לסמליל בנספחים מספר 2 ו-3.

סמליל ההסמכה הינו תמונה. ניתן להוריד (להעתיק) את הסמליל המתאים לסוג ההסמכה מאתר הרשות www.israc.gov.il (הרשות ושירותי הסמכה / סמליל להורדה).

7.1.3 ארגונים המוסמכים לפי אחד התקנים או יותר כגון ISO/IEC 17025 או ISO 15189 או ISO/IEC 17020, וארגונים המוכרים ל-GLP רשאים להשתמש בסמליל ההסמכה של הרשות.

7.1.4 ארגונים המוסמכים לפי ISO/IEC 17025 או לפי ISO 15189 רשאים להשתמש בסמליל המורכב של ההסמכה. שימוש בסמליל המורכב ייעשה רק לאחר חתימה על טופס מספר T1-455001-01: הסכם שימוש בסמליל.

ארגונים המוסמכים לדרשות רגולטור אינם רשאים להשתמש בסמליל המורכב.

7.1.5 הרשות מעודדת את הארגונים ומתקני המחקר להשתמש בסמליל על דוחות הבדיקה, הכיול והמחקרים, דבר אשר יקנה להם הכרה בינלאומית, ו/או התאמה לדרשות השוק והרגולטורים השונים.

7.1.6 הרשות יצרה תרגום לאנגלית לכל סוגי הסמליל. התרגום לאנגלית אינו סימן מסחרי רשום, ארגונים ישתמשו בו רק במקרה שנדרשו לכך וקבלו הסמכה מהרשות.

7.2 פורמט, גודל וצבע של הסמליל

7.2.1 סמליל ההסמכה הינו תמונה בגודל כ- 40x30 מ"מ. הארגון רשאי להגדיל/להקטין את הסמליל ובלבד שישמר היחס 4:3 בין

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 10 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 10 of 17

is kept. Accuracy of 3% of the ratio is required.

Width of the picture shall not be less than 15 mm.

7.2.2 The combined mark must only be used in the original designed proportions and must not be distorted or compressed or stretched in any way. It must not appear in a size that renders the ILAC name or any other caption unreadable it must be used at horizontal only.

7.2.3 The colors used for the combined mark are according to ILAC definitions, open ILAC document.

"1-455001appendix
1.pdf"

7.2.4 The accreditation symbol is constructed from two shades of blue: Fenton 293C and Fenton process (C100 M56 YO KO) and in website RO GO B229.

7.2.5 The symbol may be used in grades of black and white (following photocopying or fax possessing). The blue shades must be used on stamps.

7.3 Requirements Regarding the Use of the Symbol

7.3.1 CERTIFICATES AND REPORTS

The accreditation or combined symbol may be used only by organizations whose accreditation / recognition are valid.

7.3.1.1 An accredited organization that performs at least one test under accreditation, is allowed to use ISRAC symbol on the testing report , and that also in

הגובה לרוחב.

הדיוק הנדרש ביחס האמור הינו 3%.

רוחב הסמליל לא יהיה קטן מ-15 מ"מ.

7.2.2 יש להשתמש בסמליל המורכב בפרופורציות המקוריות, אין לכווץ או למתוח אותו בכל דרך. אין להשתמש בו בגודל אשר משבש את קריאת שם ILAC , או כל כיתוב אחר יש להשתמש בו בצורה אופקית בלבד.

7.2.3 צבעי הסמליל המורכב הינם בהתאם להגדרות ILAC – לחץ על מסמך :ILAC

"1-455001appendix
1.pdf"

7.2.4 סמליל ההסמכה מורכב משני סוגי צבע כחול : פנטון 293C ופנטון פרוסס (C100M56 YOKO). באתרי האינטרנט : RO GO B229.

7.2.5 ניתן להשתמש בסמליל בגווני שחור (צבעי מונוכרום) בעקבות צילום או פקס. יש להשתמש בסמליל בגווני כחול על גבי חותמות.

7.3 דרישות השימוש בסמליל

7.3.1 דוחות התעדה, פקוח, בדיקה וכיול

השימוש בסמליל (לוגו) ההסמכה או הסמליל המורכב ייעשה רק על ידי ארגונים שהסמכתם/ ההכרה בהם בתוקף.

7.3.1.1 ארגון מוסמך המבצע לפחות בדיקה אחת במסגרת ההסמכה, רשאי להטביע את סמליל הרשות על תעודת הבדיקה, וזאת גם

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 11 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 11 of 17

cases where the certificate includes tests that are not include in the organization accreditation scope or that were not performed according to accreditation rules . The above permit is given in condition that the following three requirements are met:

7.3.1.1.1 Tests that are not accredited/ recognized but are included in a test report with the accreditation/combined mark should be clearly identified. The identification should be such as to make it clear to the reader, that these are tests for which the CAB or test facility has not been accredited/ recognized.

7.3.1.1.2 The organization will mark on the certificate: “The use of ISRAC symbol relates to tests/calibrations which are included in the organization scope of accreditation, and performed according to the accreditation rules as detailed in the accreditation certificate”.

Together with the accreditation or combined mark the certificate must contain the following sentence: “ISRAC is not responsible for the results of the tests performed by the organization/ research facility and accreditation/ recognition does not constitute a certificate of approval of any item, system or process tested”.

“This certificate needs to be related to, in full and no part thereof shall be quoted in other document”

I case the laboratory is using a subcontractor, the laboratory can copy a part of the report, on the condition, that the information of the test will include all the relevant information and will not mislead.

7.3.1.1.3 An opinion and an interpretation will not be

במקרים שאותה תעודה כוללת בדיקות נוספות, אשר אינן בהיקף ההסמכה של הארגון או שלא בוצעו על פי כללי ההסמכה. ההרשאה לעיל ניתנת בכפוף לעמידה בשלוש דרישות מצטברות :

7.3.1.1.1 בדיקות אשר להן לא הוענקה הסמכה/הכרה על ידי הרשות להסמכה אבל מופיעות בדוח הבדיקה יהיו מסומנות כך שיהיה ברור לקורא כי לפעילויות אלה לא הוסמך הארגון/לא הוכר מתקן המחקר.

7.3.1.1.2 הארגון יציין על גבי התעודה : “השימוש בסמליל הרשות הלאומית להסמכת מעבדות מתייחס רק לבדיקות שנמצאות בהיקף ההסמכה של הארגון, ומבוצעות כמתחייב מכללי ההסמכה כמפורט בתעודת ההסמכה”.

יחד עם סמליל ההסמכה ו/או הסמליל המורכב חייב להופיע בתעודה : “הרשות הלאומית להסמכת מעבדות אינה אחראית לתוצאות הבדיקה שערך הארגון ו/או מתקן המחקר ואין ההסמכה/ההכרה מהווה אישור לפריט, מערכת או תהליך שנבדק”.

”יש להתייחס למסמך במלואו ואין להעתיק חלקים ממנו למסמכים אחרים”.

במקרה בו מעבדה מעבירה בדיקות לקבלן משנה, רשאית המעבדה להעתיק את תוצאות הבדיקה, ובלבד שיועתק המידע במלואו ויוצג באופן שלא יהיה חשש להטעיה.

7.3.1.1.3 לא תינתן חוות דעת על נייר

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 12 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 12 of 17

given on a paper containing ISRAC symbol unless ISRAC has granted the organization with accreditation to opinions and interpretations.

7.3.1.2 The accredited CABs and recognized facilities are permitted to use the symbol on any report or certificate of results for tests / activities within their scope of accreditation/ research field for which they have received recognition, and were performed according to the rules summarized together with the following sentence “The CAB was accredited / recognized by the Israel laboratory Accreditation Authority...”

7.3.1.3 When a CAB/ facility performs tests or other activities for which they have been accredited/ recognized by ISRAC and but were not performed according to the ISRAC requirements, the accreditation/ combined mark may not be used.

In this case the accreditation and or combined mark shall not be printed on the report/ certificate of results in order to avoid misleading its clients.

7.3.1.4 Despite clause 7.3.1.2, accredited organizations or recognized research facilities that perform at least one test that is in the scope of their accreditation/ recognition may print the accreditation/ combined mark on their report, even in cases when the report contains additional tests that are not in the scope of accreditation/ recognition. This authorization is given under two conditions:

7.3.1.5 The accreditation symbol may be used only on reports issued from sites of the CAB/ research facility that is quoted as accredited in the scope of

הנושא סמליל הרשות אלא לאחר שהרשות בחנה והעניקה הרשאה למתן חוות דעת.

7.3.1.2 על כל דו"ח תוצאות ו/או תעודות בדיקה הקשורות לבדיקות או פעילויות, שהארגון הוסמך על ידי הרשות לבצען (או תחום עליו מתקן המחקר קבל הכרה), ומבוצעות על פי הכללים שסוכמו, רשאים הארגון ו/או מתקן המחקר להדפיס את סמליל ההסמכה ולרשום באותיות בולטות "הארגון מוסמך/מוכר על ידי הרשות הלאומית להסמכת מעבדות..."

7.3.1.3 כאשר הארגון או מתקן המחקר מבצעים בדיקות ופעילויות, שהוסמכו או הוכרו על ידי הרשות לבצען, אלא שהבדיקות והפעילויות נעשו שלא בהתאם לדרישות הרשות, לא יעשה שימוש בסמליל ההסמכה ו/או בסמליל המורכב.

במקרה זה ימנע הארגון ו/או מתקן המחקר מלהדפיס את סמליל ההסמכה/ המורכב על דו"ח התוצאות ו/או תעודת הבדיקה ויבטיח כי קהל לקוחות סביר לא יוטעה.

7.3.1.4 על אף האמור בסעיף 7.3.1.2 לעיל, ארגונים מוסמכים המבצעים לפחות בדיקה אחת במסגרת ההסמכה, רשאים להטביע את סמליל ההסמכה/ המורכב על תעודת הבדיקה, לפי הכללים בסעיף 7.3.1.1

7.3.1.5 ניתן להשתמש בסמליל ההסמכה רק על גבי תעודות המונפקות מאתרים של הארגון המוסמך מוזכרים כמוסמכים בהיקף

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 13 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 13 of 17

accreditation.

7.3.1.6 In the event of suspension or partial withdrawal of accreditation or recognition the CAB is not allowed to refer to its accreditation if the same certificate contains accredited/ recognized activities and activities for which accreditation/ recognition has been suspended / withdrawn.

7.3.1.7 Each accredited organization is obliged to have a profound difference between activities, which have been accredited and those that are not under accreditation.

7.3.2 **PROMOTIONAL MATERIAL AND LETTERHEADS**

Note: In paragraphs 7.3.2, 7.3.3, 7.3.4 :
“accreditation symbol”- includes the ISRAC symbol and the combined mark.

7.3.2.1 The accreditation symbols may be used on any documents of the accredited CAB or recognized test facility, which refer to its accreditation /recognition.

7.3.2.2 The CAB/ research facility should have a procedure defining the use of the accreditation symbol on their different types of documents.

7.3.2.3 On commercial documents such as quotations or proposals the accreditation symbol may be used on the condition that the accredited / recognized activities are clearly identified.

7.3.2.4 ISRAC does not permit to prepare a quotation concerning totally non-accredited or recognized services on letterheads bearing the ISRAC accreditation symbol.

ההסמכה.

7.3.1.6 במקרה של השעיה או שלילה חלקית של ההסמכה/ הכרה לא יהא הארגון רשאי לאזכר בתעודה את הסמכתו כאשר באותו מסמך מופיעות פעילויות אשר להן מוסמך הארגון עם פעילויות אשר להן הושעתה/נשללה ההסמכה.

7.3.1.7 הארגון חייב להקפיד על קיום הבדל צורני ברור בין מסמכים המציינים תוצאות של בדיקות עבורן לא קבל הסמכה ובין מסמכים המתייחסים לבדיקות הכלולות בהסמכה.

7.3.2 **ניירות מכתבים וחומר פירסומי**

הערה : בסעיפים 7.3.2, 7.3.3, 7.3.4 :

“סמליל ההסמכה”- לרבות סמליל הרשות והסמליל המורכב.

7.3.2.1 ניתן להשתמש בסמליל ההסמכה על כל חומר שמתייחס או מציין את תחומי ההסמכה של הארגון או תחומי ההכרה של מתקן המחקר.

7.3.2.2 נהלי השימוש בסמליל ההסמכה על ידי הארגון / מתקן המחקר צריכים להיות מוגדרים על ידי הארגון.

7.3.2.3 ניתן להשתמש בסמליל ההסמכה על חומר מסחרי, למשל חומר הסברתי והצעות מחיר וזאת בתנאי שהחומר מתייחס לפעילויות תחת ההסמכה/ הכרה והן מוגדרות ומזוהות היטב.

7.3.2.4 הרשות אינה מתירה לארגון או מתקן מחקר להוציא הצעת מחיר, לביצוע פעילויות פקוח או בדיקות שכולן אינן תחת הסמכה ו/או הכרה עם סמליל ההסמכה.

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 14 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 14of 17

7.3.3 BUSINESS CARDS

It is not permitted for the staff of the accredited CAB or recognized facility to use the ISRAC symbol on their business cards.

7.3.4 USING SUBCONTRACTOR

Regarding the use of the accreditation symbol for activities that are subcontracted, refer to ISRAC requirements procedure number 1-000010: Employment of subcontractors.

7.4 Reference to the International Recognition by ILAC on Test Reports of Laboratories

After ISRAC signed the ILAC international recognition agreement, laboratories may refer to this recognition on their reports. The laboratories may refer to this recognition only if the combined symbol appears on the report. The following phrase is recommended according to ILAC is:

“The Israel Laboratory accreditation authority (ISRAC) is one of the signatories of the International Accreditation Cooperation (ILAC) arrangement for the mutual recognition of testing results.”

7.4.1 USE OF THE COMBINED MARK

7.4.1.1 An accredited organization that is interested in using the combined mark shall sign an agreement for form number T1-455001-01: The use of the combined mark, and shall act according to the instructions in the form and the requirements of this procedure (above

7.3.3 כרטיסי הביקור

אסור לעובדי הארגונים המוסמכים או לעובדי מתקני מחקר מוכרים להשתמש בסמליל הרשות או ההסמכה ו/או הסמליל המורכב על כרטיסי הביקור שלהם.

7.3.4 שימוש בקבלני משנה

בהתייחס לשימוש בסמליל ההסמכה בפעילויות שמועברות לביצוע ע"י הקבלן משנה ראה נוהל מספר 1-000010 : העסקת קבלני משנה.

7.4 אזכור ההכרה הבינלאומית ע"י ILAC בתעודות הבדיקה של המעבדות

לאור חתימתה של הרשות על הסכם הכרה בינלאומית במסגרת ILAC, מעבדות המוזכרות בסעיף 7.1.4 רשאיות להוסיף לתעודותיהן אזכור להכרה זו. מעבדות המעונינות לאזכר את ההכרה הבינלאומית יעשו זאת כאשר הסמליל המורכב מופיע בתעודה. יש להוסיף את המשפט :

“הרשות הלאומית להסמכת מעבדות (ISRAC) היא אחד מהארגונים החתומים במסגרת ILAC על הסדר הבינלאומי להכרה הדדית בתוצאות הבדיקה ”.

7.4.1 שימוש בסמליל המורכב

7.4.1.1 ארגון מוסמך המעונין להשתמש בסמליל המורכב יחתום על טופס מספר T1-455001-01 : הסכם שימוש בסמליל ויפעל בהתאם להוראות ההסכם והוראות נוהל זה לעניין שימוש בסמליל ההסמכה (סעיפים -7.1

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 15 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 15 of 17

clauses 7.1-7.3).

7.5 Misuse of the accreditation symbol

7.6 An accredited organization is signing the surveillance agreement with ISRAC. According to the surveillance agreement the organization is obliged to operate according to the accreditation requirements including ISRAC policies, and requirements that are published from time to time.

7.7 Misuse of the accreditation symbol in a way that contradicts the instructions given in this procedure will be considered as violation of ISRAC requirement and therefore considered violation of the surveillance agreement and may be considered as violation of normative rules. Those violations may cause suspension and termination of accreditation as detailed in procedure number 2-650001: Measures to be taken for suspension, termination, reduction and voluntary withdraw of accreditation.

8.0 DOCUMENTATION

8.1 Signed form number T1-455001-01: Agreement form for the use of the combined mark agreements shall be filed in the surveillance agreements file.

9.0 APPENDIXES

9.1 Form number T1-455001-01: Agreement form for the use of the combined mark

9.2 Appendix number 1: Example of the ISRAC accreditation symbol.

9.3 Appendix number 2: Example of the ISRAC combined symbol

7.3 לעיל).

7.5 שימוש מטעה בסמליל ההסמכה

7.6 ארגון מוסמך חתום על הסכם פיקוח עם הרשות. בהתאם להסכם הפיקוח מתחייב הארגון לפעול בהתאם לדרישות ההסמכה, לרבות נהלי המדיניות והוראותיה המתפרסמות מעת לעת.

7.7 שימוש מטעה בסמליל ההסמכה באופן הנוגד את הכתוב בנוהל זה מהווה הפרה של דרישות הרשות ועל כן מהווה הפרה של הסכם הפיקוח ועלול אף להיות הפרה של כללים נורמטיביים. הפרות שכאלה עלולות לגרור הליכים של השעיה ושליטת ההסמכה כמפורט בנוהל מספר 2-650001: הסדרים להשעיה או שליטת ההסמכה.

8.0 תיעוד

8.1 טופס מספר T1-455001-01: הסכם שימוש בסמליל המורכב, חתומים ישמרו בתיק הסכמי פיקוח.

9.0 נספחים

9.1 טופס מספר T1-455001-01: הסכם שימוש בסמליל המורכב.

9.2 נספח מספר 1 : דוגמה לסמליל ההסמכה של הרשות.

9.3 נספח מספר 2 : דוגמה לסמליל המורכב של הרשות.

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 16 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 16 of 17

Appendix number 1: Example of the ISRAC accreditation symbol:

נספח מספר 1: דוגמה לסמליל ההסמכה של הרשות.



העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013

Website: Yes	מדיניות שימוש בסמליל (לוגו) – Policy for the Use of the ISRAC Symbol	
מספר גרסה : 11	נוהל מספר : 1-455001	דף מספר 17 מתוך 17
Version number 11	Procedure number 1-455001	Page 17of 17

**Appendix number 2: Example of the
ISRAC combined symbol**

**נספח מספר 2: דוגמה לסמליל המורכב של
הרשות.**



העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-17 במרץ 2013

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on March 17, 2013